

1. Record Nr.	UNINA9910418352003321
Titolo	Konzepte der Interkulturalität in der Germanistik weltweit / Renata Cornejo, Gesine Lenore Schiewer, Manfred Weinberg
Pubbl/distr/stampa	Bielefeld, : transcript Verlag, 2020
ISBN	9783839450413 3839450411
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	1 online resource (428 pages) : digital, PDF file(s)
Collana	Interkulturelle Germanistik
Soggetti	Interkulturalität Interculturalism Literatur Literature Migration Flucht Fleeing Identitäten Identities Mehrsprachigkeit Multilinguism Fremdsprache Culture Kultur German Literature Germanistik Cultural Theory Kulturtheorie Cultural Studies Kulturwissenschaft Literary Studies Literaturwissenschaft
Lingua di pubblicazione	Tedesco
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	An inventory and description of intercultural phenomena from a

literary, linguistic and cultural studies perspective. An overview of concepts and potentials.

---

Nota di bibliografia

Includes bibliographical references.

---

Nota di contenuto

Frontmatter 1 Inhalt 5 Vorwort zur Reihe Interkulturelle Germanistik  
9 Einleitung 15 Herausforderungen für die australische Germanistik.  
German Studies als ›life writing studies‹ und der transnationale und  
interdisziplinäre ›turn‹ 29 Die Rolle der Literatur in der German  
Studies Association 49 Interkulturalität in der Wissensvermittlung  
oder Transdifferenz als Konzept 59 Zur interkulturellen  
Kommunikation in einem Land, das irgendwie zwischen Südafrika und  
Deutschland liegt 75 Wider die Ausschließlichkeit. Ästhetische  
Entwürfe von Vielfalt in der Literatur 91 Zur Produktivität des  
Konzepts der Intersektionalität in Texten von Herta Müller, Catalin  
Dorian Florescu und Sasa Stanisi 107 Mehrsprachigkeit,  
Fremddarstellung und Interkulturalität im luxemburgischen Theater  
121 Blick auf ein facettenreiches Frauenbild zwischen Tradition und  
Moderne in Emine Sevgi Özdamars Roman Das Leben ist eine  
Karawanserei, hat zwei Türen, aus einer kam ich rein, aus der anderen  
ging ich raus 137 Rafik Schami: problematische Hermeneutik bei dem  
Werk eines interkulturellen Autors 153 Sprachlatenz in der  
Erinnerungsliteratur der Chamisso-Preisträger: Dante Andrea Franzetti,  
Marica Bodrožić 169 Interkulturell, intertextuell: wie José F.A. Oliver  
ein Erbe (Lorca, Benn, Celan) fortsetzt 183 Geisterkundige  
Diplomaten, leuchtende Wehlaternen. Zur Dynamik emotionaler  
Realitäten in Yoko Tawadas Kentshi () 199 Die Deplatzierten dieser  
Erde. Flüchtlinge als literarisches Phänomen 217 Postmigrantische  
Lebensformen und kosmopolitische Blicke in Texten von Yade Kara und  
Mely Kiyak 231 Grillparzers Medea durch Arendts We Refugees neu  
gelesen. Eine literarische Chiffre des Flüchtlingsschicksals 251 Alles  
Balkan? Divergierende Entwürfe des Kulturraums ›Jugoslawien‹ in  
ausgewählten Romanen der aktuellen deutschsprachigen  
Migrationsliteratur 271 Polnisches (E)Migrantentheater in  
Deutschland als interkulturelles Theater am Beispiel von Andrej Worons  
Teatr Kreatur 283 Mehrfach kodierte Identitäten im Film Almanya -  
Willkommen in Deutschland von Yasemin Amdereli 297 Das Wiener  
Kaffeehaus in Drohobycz am Hudson. Demenz als Metapher einer  
liminalen Existenz in Irene Disches Der Doktor braucht ein Heim 305  
Geschichte einer böhmischen Magd gelesen von einer  
Afroamerikanerin. Lilian Faschingers Roman Wiener Passion 317 Die  
Siegfried-Figur der Nibelungenüberlieferung in interkultureller  
Perspektive 331 Kalulu und andere afrikanische Märchen. Eine  
deutschsprachige Märchensammlung im Spannungsfeld zwischen  
unterschiedlichen Gattungen, Sprachen und Kulturen 345  
Interdiskursive und intertextuelle Verflechtungen in Navid Kermanis  
Zwischen Koran und Kafka. West-östliche Erkundungen 355  
Interkulturalität und Linguistische Inklusivität 371 Mehrsprachigkeit  
und Wandelprozesse im Bereich der ästhetisch-plastischen  
Terminologie des Deutschen. Sprachvergleich: Pragmatische und  
morpho-semantische Aspekte 383 An der Kreuzung der Kulturen.  
Zum Fremdwortgebrauch in der Moskauer Deutschen Zeitung 395  
Das Konzept der Wanderschaft in den deutschen Gesellenliedern 407  
Autorinnen und Autoren 423

---

Sommario/riassunto

Globalisierung, Regionalisierung, Renationalisierung: So unterschiedlich  
diese Tendenzen auch sein mögen, gleichermaßen sind sie von der  
Frage nach dem Umgang mit Interkulturalität betroffen. Allerdings wird  
dabei zunehmend deutlich, dass es an systematischen Analysen in der  
Interkulturalitätsforschung fehlt. Die Beiträge des Bandes bieten hier

einen Überblick aus Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft sowie aus der Perspektive von Deutsch als Fremdsprache. Die Autorinnen und Autoren setzen sich mit weltweiten Phänomenen von Interkulturalität und ihrer (mehrsprachigen) Darstellung in Wissenschaft, Alltag und Literatur, aber auch in Theater und Film auseinander. In der Vielfalt der vertretenen Konzepte wird deutlich, dass diese auch immer »Konzepte der Vielfalt« sind, die gerade in ihrer Unterschiedlichkeit eine Produktivität entfalten, die zur wissenschaftlichen Fortentwicklung beiträgt.

»[Der Band] gibt auf eindrucksvolle Weise einen Überblick der inter- wie intradisziplinären, an Forschungsgegenständen, Zugängen und Fächern reichen, mehrsprachig ausgerichteten, offenen, internationalen, historisch wie an gegenwärtigen Phänomenen interessierten Zugänge, welche die interkulturelle Germanistik kennzeichnen.«

---